

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 71 (1980)

**Heft:** 24

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Die Literaturhinweise sind mit Dezimalindizes nach dem System des Institut International de Bibliographie, Bruxelles, versehen. Die hier aus- geführten Arbeiten können von den Mitgliedern des SEV aus der Biblio- thek des SEV leihweise bezogen werden. Bei Bestellungen sollen Titel, Verfasser und Zeitschrift mit Band und Nummer angegeben werden.

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV),  
Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Les références bibliographiques sont accompagnées d'indices de classification selon le système de l'Institut International de Bibliographie, Bruxelles. La bibliothèque de l'ASE prête les travaux mentionnés ci-dessous aux membres de l'ASE. Les personnes intéressées sont priées d'indiquer, dans les commandes, le titre, l'auteur et le nom de la revue, ainsi que le tome et le numéro.

Association Suisse des Electriciens (ASE),  
Seefeldstrasse 301, 8008 Zurich

## 13 Elektronik, Röntgentechnik, Computers Electronique, radiologie, ordinateurs

681.3-181.4 : 62-53 : 621.3/531

F. Huguenin: **Zustandsregelung eines elektromechanischen Systems mittels Mikrorechner.** Elektroniker 18(1979)14, S. EL 12... EL 21.

681.3-181.4 : 621.396.62

H. Wehlan: **DCF77-Normalzeitempfänger an Rechner-Seriell-schnittstelle.** Elektronik 28(1979)24, S. 84...86.

681.3-181.4 : 65.015.12

G. Sandweg und F. Schmidtke: **Ein Multi-Mikrocomputersystem am Arbeitsplatz. 4. Teil: Praktische Einsatzbeispiele eines Multi-Mikrocomputersystems.** Elektronik 28(1979)22, S. 52...54.

681.3-181.4 : 65.015.12

A. Sauer, E. Scheiterer und H. Thinschmidt: **Ein Multi-Mikrocomputersystem am Arbeitsplatz. 5. Teil: Entwicklung, Test und Aufbau von Mehrrechnersystemen auf Mikrocomputerbasis.** Elektronik 28(1979)23, S. 71...74+79.

681.3-181.4 : 681.11 : 519.687.5

J. A. Titus u. a.: **Echtzeituhren.** Elektroniker 18(1979)10, S. 17... 21.

681.3-181.4 : 681.3.053 : 681.327.8

R. Budziniski: **Datenverschlüsselung mit Einchip-Computer.** Elektronik 28(1979)23, S. 51...55.

681.3-181.4 : 681.3.06/07

G. R. Koch: **Systematisches Softwareengineering für Mikrocom- puter. 2. Teil.** Elektronik 28(1979)22, S. 72...78.

681.3-181.4 : 681.3.06

J. D. Leibu: **Methoden, Hilfsmittel und Konzepte zur Software-Entwicklung für Mini- und Mikrocomputer.** Elektroniker S. EL 11...EL 19.

681.3-181.4 : 681.3.06 : 658.386

R. Lehmann: **Mikrocomputer-Programme für Ausbildungs-zwecke.** Elektroniker 18(1979)2, S. EL 28...EL 34.

681.3-181.4 : 681.3.07

A. Heimlich und J. Korelitz: **Memory finds and fixes errors to raise reliability of microcomputer.** Electronics 53(1980)1, p. 169... 172.

681.3-181.4 : 681.327

J. M. Murray und C. A. Wiatrowski: **Mikrocomputer-Peripherie-schaltungen.** Elektroniker 18(1979)6, S. EL 19...EL28 + Nr. 8, S. EL 6...EL 10.

681.3-181.4 : 681.327

H. Pelka: **Der Einchip-Mikrocomputer in Feingerätebau und Messtechnik. Teil III.** Feinwerktechnik und Messtechnik 87(1979)6, S. 288...289.

681.3-7

A. P. Zobrist: **Wartungsprobleme in der Computerindustrie.** Elektroniker 18(1979)16, S. EL 1...EL 5.

681.3.01 : 620.9 : 621.311

G. Herbrich: **Informationssystem für Elektroenergie-Verteilungs-netze. Teil 7: Vorbereitung und Abrechnung von Instandhaltungs-massnahmen.** Elektro-Praktiker 33(1979)11, S. 384...386.

681.3.01 : 681.518

B. Kurtaran: **Corrections and extensions to 'decentralized stochastic control with delayed sharing information pattern'.** IEEE Trans. AC 24(1979)4, p. 656...657.

681.3.01(012) : 621.39

G. K. Hartmann: **Die Informatisierung der Gesellschaft.** NTZ 33(1980)1, S. 34...36.

681.3.01.004.4 : 621.382.323.049.774.2

M. Evans: **Powering down CMOS RAMs.** Electron. Engng. 51(1979)631, p. 119...121 + 125.

681.3.015

A. Stamberger: **Trends beim Einsatz von On-line-Rechnern.** Elektroniker 18(1979)9, S. EL 34.

621.3.04

C. A. Titus: **Befehls-Decoder.** Elektroniker 18(1979)2, S. EL 24... EL 27.

681.3.04 : 389.5

A. Stamberger: **Die Standardisierung höherer Programmierspra- chen zur Echtzeitdatenverarbeitung.** Elektroniker 18(1979)14, S. EL 43.

681.3.04 : 681.3.053

M. Aktar, B. Sankur and H. Abut: **Adaptive delta modulator with tree coder.** AEÜ 33(1979)11, p. 437...440.

681.3.041.4./5-192

A. Stamberger: **Zuverlässigkeit und Fehlertoleranz rechnerge-führter Systeme.** Elektroniker 18(1979)16, S. EL 39...EL 40.

681.3.05/06

R. Isernhagen und R. Schmidt: **Beschreibung einer Rechnerstruk-tur in FORTRAN.** Elektronik 28(1979)24, S. 69...76.

681.3.05/06 : 621.384.6 : 621.318.3

V. Saladino: **Customized high level languages aid the operator.** Control Engng. 26(1979)9, S. 149...150.

681.3.05/06 : 681.322 : 681.511

T. Martin: **Industrielle Erfahrungen mit der Realzeitprogrammier-sprache PEARL.** Regelungstechn. Praxis 21(1979)11, S. M 63... M 64.

681.3.053 : 164.053

H. Kwakernaak: **An algorithm for rating multiple-aspect alter-natives using Fuzzy sets.** Automatica 15(1979)5, S. 615...616.

681.3.06 : 681.327

Z. Balogh: **Strukturierte Programmierung: Der Kernprozess und die peripheren Prozesse eines strukturierten Programmsystems.** Elektroniker 18(1979)2, S. EL 6...EL 11.

681.3.07 : 621.377.6

R. P. Capice: **E-prom runs with fast 16-bit micros.** Electronics 53(1980)1, p. 189.

681.3.07 : 681.3.041 : 681.3-181.4

P. Patzelt: **Mikroprozessorgesteuerte alphanumerische Anzeige.** Elektronik 28(1979)23, S. 75...79.

681.3.083.8 : 621.395.625.3 : 621.377.623.33-404.8 : 061.3

**Second Intermag/MMM conference on magnetic bubbles, New York, N.Y. 17th...20th July 1979.** IEE Proc. Pt. E: Computer and Digital Techniques 127(1980)1, p. 4...6.

681.31 : 621.38 : 003.58(84)

W. Reinhard und E. Stüssi: **Kopiereinheit zu einem Graphic-Display-Prozessor.** Elektroniker 18(1979)16, S. EL 14...EL 18.

681.31-181.4

**The DL Micro 4.** Electron. Engng. 51(1979)631, p. 45, 48, 52, 57...60.

681.31-181.4

**Chip eases host's printer duties.** Electronics 53(1980)1, p. 246.

681.31-181.4 : 621.373 : 681.513.2

J. Winsor: **An 8-bit programmable frequency and bit-rate genera-tor.** Electron. Engng. 51(1979)631, p. 77...80.

681.31-181.4 : 681.3.041.4 : 621.395.342

J. Riepe: **Einzelschrittschaltung für den Mikroprozessor Z80.** Elektronik 28(1979)24, S. 100.

## **Verfasser- hinweise**

Im Bulletin werden nur **Originalartikel** veröffentlicht. Es dürfen also nur Manuskripte eingereicht werden, die noch keiner anderen Redaktion zur Verfügung gestellt wurden. Eine eventuelle Verwendung in anderen Zeitschriften, auch nur auszugsweise, bedarf der Zustimmung der Redaktion (Urheberrecht).

Die zur Veröffentlichung angenommenen Beiträge werden honoriert. Auf Wunsch werden auch Sonderdrucke hergestellt.

### **Aufbau des Manuskriptes**

Titel der Arbeit, Name des Verfassers, Zusammenfassung (max. ca. 8 Zeilen), Text, Literaturhinweise, Adresse des Verfassers (üblicherweise Firmenanschrift), Figuren und Legenden.

#### **Text**

a) Der Artikel kann in deutscher oder französischer Sprache verfasst sein. Bei der Abfassung ist zu beachten, dass die Mehrzahl der Bulletinleser nicht Fachspezialisten sind.

b) Der Artikel soll kurz sein, nicht länger als 12 Schreibmaschinenseiten à ca. 28 Zeilen (weite Schaltung). Dazu können einige Figuren und Tabellen kommen.

c) Einseitig mit doppeltem Zeilenabstand schreiben. Der linke Rand soll mindestens 3 cm betragen.

d) Die persönliche Form ist zu vermeiden (z.B. «Man sieht» statt «Wir sehen ...»). Fachliche Abkürzungen sind beim ersten Gebrauch zu definieren.

e) Mathematische Abhandlungen sollen kurz gehalten, Ableitungen nur angedeutet werden. Auf sorgfältige, gut lesbare Schreibweise der Formeln ist besonders zu achten. Größen und Einheiten sowie

deren Symbole müssen dem SI-System bzw. den CEI-Normen entsprechen.

f) Widmungen und Verdankungen werden im allgemeinen nicht veröffentlicht.

#### **Figuren und Bilder**

a) Von den Figuren sind klischierfähige, einheitlich und sauber beschriftete Originalzeichnungen einzureichen. Bei der Schriftgröße und Strichdicke ist zu beachten, dass die Figuren je nach Inhalt stark verkleinert werden; insbesondere wird man versuchen, sie in einer Spalte (85 mm) unterzubringen. Für gute Lesbarkeit soll die Buchstabenhöhe dann immer noch min. 1,8 mm betragen.

b) Bilder sind in Form von Hochglanzfotografien, z.B. etwa 9 × 13 cm, einzureichen. Farbfotos können verwendet werden, sofern die Farben zum Verständnis nicht unbedingt nötig sind. Bildquellen werden im allgemeinen nicht angegeben.

c) Die Legenden sind auf einem separaten Blatt aufzuführen. Alle in den Figuren enthaltenen Größensymbole und Abkürzungen sollen in den Legenden erklärt sein.

#### **Literaturverzeichnis**

Darin sind diejenigen Quellen aufzuführen, auf die im Text verwiesen wird, und zwar in der Reihenfolge ihrer Verwendung. Es sind nur allgemein zugängliche Quellen zu verwenden. Bei Büchern sind Autor, Titel, Verlag und Jahrgang anzugeben, bei Zeitschriften Autor, Titel und Zeitschrift mit Band, Jahrgang, Heftnummer sowie Seitenzahlen.

#### **Probeabzug**

Die Druckfahnen werden dem Autor zur Durchsicht unterbreitet. Änderungen, die sich durch Mängel im Manuskript ergeben, werden dem Verfasser ggf. verrechnet.

## **Directives pour les auteurs**

Le bulletin ne publie que des **articles originaux**. Seuls des manuscrits sont acceptés qui n'ont été mis à disposition d'aucune autre rédaction. La publication complète ou partielle dans une autre revue exige l'autorisation préalable de notre rédaction (copyright).

Les travaux publiés dans le bulletin seront rétrécis. Sur demande des tirages à part peuvent être obtenus.

#### **Eléments du manuscrit**

Titre du travail, nom de l'auteur, bref résumé (8 lignes au max.), texte, bibliographie, adresse de l'auteur (de préférence celle de la place de travail), figures et légendes.

#### **Texte**

a) L'article peut être rédigé en français ou en allemand. Lors de la rédaction, il faut tenir compte du fait que la plupart des lecteurs ne seront pas des spécialistes de la branche.

b) L'article doit être court et ne pas dépasser 12 pages dactylographiées à env. 28 lignes (grands interlignes). En plus, il peut comprendre quelques figures et tableaux.

c) N'écrire qu'au recto de la page. Laisser à gauche une marge d'au moins 3 cm.

d) Eviter la forme personnelle (p.ex. «on voit ...») plutôt que «nous voyons ...»). Définir les abréviations professionnelles lors de leur première utilisation.

e) Les développements mathématiques seront courts, limités au principe du chemin à suivre. Les formules doivent être claires et bien lisibles. Les grandeurs et unités, ainsi que leurs symboles seront conformes au Système SI resp. aux normes CEI.

f) Généralement nous ne publions pas de dédicaces ni de remerciements à des coopérateurs de l'auteur.

#### **Figures et illustrations**

a) Remettre des dessins originaux aptes au clichage, avec des inscriptions uniformes et propres. Pour la grandeur des caractères et l'épaisseur des traits, il faut tenir compte de la réduction que la plupart des figures subissent, selon leur contenu. En particulier, on cherchera si possible à les placer dans une seule colonne (85 mm). Pour une bonne lisibilité, les caractères des figures réduites auront encore au moins 1,8 mm de hauteur.

b) Remettre les illustrations sous forme de photographies sur papier glacé, p.ex. 9 × 13 cm. Des photos en couleurs sont utilisables pour autant que les couleurs ne soient pas nécessaires à la compréhension. La source des photos n'est en général pas indiquée.

c) Présenter les légendes sur une feuille séparée. Tous les symboles de dimensions ainsi que les abréviations contenus dans les figures doivent être définis dans les légendes.

#### **Bibliographie**

Elle comprendra toutes les références mentionnées dans le texte, de préférence dans l'ordre de leur apparition dans le texte. Pour les livres, il faut indiquer l'auteur, le titre, l'éditeur et l'année de la publication, pour les articles des revues l'auteur, le titre, le nom de la revue ainsi que son volume, l'année, le numéro et les pages.

#### **Epreuves**

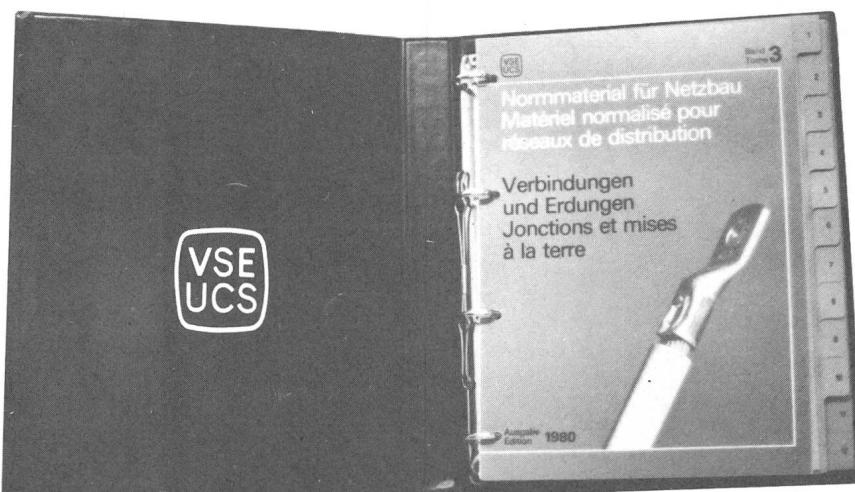
Les épreuves sont soumises à l'auteur pour correction. Des corrections qui seraient dues à des erreurs dans le manuscrit peuvent, le cas échéant, être facturées à l'auteur.

# Catalogue Matériel normalisé pour réseaux de distribution

## CONTENU

- Raccords
- Serre-fils de dérivation
- Cosses
- Mises à la terre

réparti sur 86 pages,  
vous trouverez un choix  
complet d'accessoires utilisés  
et éprouvés dans la pratique



Ce tome offre – comme les tomes 1 et 2 – une aide efficace pour l'unification des méthodes de montage, la réduction de l'assortiment, le choix, la gestion et le stockage du matériel.

C'est un outil indispensable à tout constructeur de réseaux ainsi qu'à tout chef des achats.

Spécialement utile, parce que complet et muni des numéros unitaires suisses.

PRIX Fr. 40.–

Union des Centrales Suisses  
d'Electricité  
Case postale, 8023 Zurich  
01/211 51 91

## ZARUSKI

Ingenieurbüro

Elektrische  
Anlagen  
Angewandte  
Messtechnik

misst für Sie:

Netzharmonische  
(Oberwellen)  
Kurzschlussströme  
und -leistungen  
Schleifenimpedanzen  
Erdungswiderstände  
Bodenwiderstände  
Fehlerströme  
Fehlerspannungen  
Bodenpotentiale für  
Korrosionsschutz

P. Zaruski, dipl. Ing. ETH, SIA  
Beratender Ingenieur ASIC,  
Stapferstrasse 19, 8006 Zürich  
Telefon 01 3610116

## Novelectric-Licht macht aus Strassen sichere Fahrbahnen



Strassen-, Autobahn- und Tunnelbeleuchtung

### Novelectric

8107 Buchs ZH  
Aussenbeleuchtung  
Industrie- und  
Raumbeleuchtung



Generalvertretung  
von General-Electric  
Lichtquellen

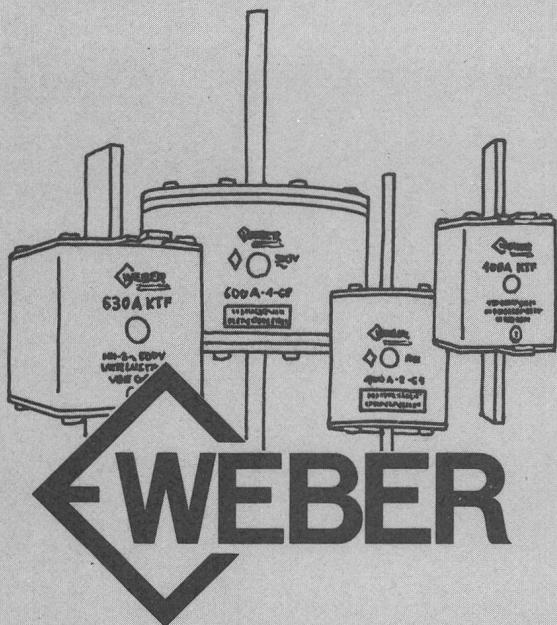
Info-Bon

Ich interessiere mich  
für

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_



## In diesen Produkten steckt eine ganze Menge Erfahrung.

Seit über 60 Jahren, als einem der ersten Schweizer Hersteller, bedeutet für uns die Herstellung von D- und NH-Sicherungen ein besonderes Fachgebiet. Von der Erfahrung, die sich unsere Konstrukteure dabei angeeignet haben, profitieren nicht nur wir als Hersteller, sondern in ganz besonderer Weise auch Sie als Planer, Techniker, Einkäufer, Ingenieur.

Auf den ersten Blick scheint die Fertigung von Schmelzsicherungen eher problemlos. Doch trügt auch hier der Schein. Schmelzleiter, Sand, Stein, Kennmelder und Messer, jedes Einzelteil muss in der Dimensionierung, Konstruktion und Fertigung aufs Haar genau stimmen. Schmelzleiter werden sogar mit dem Computer berechnet. Nur so erzielt man ein Produkt, das den heutigen hohen Anforderungen standhält.

Weber AG, Fabrik elektrotechn. Artikel und Apparate  
6020 Emmenbrücke, Telefon 041-505544

**N**  
**NORMA**

### Erdungsmesser



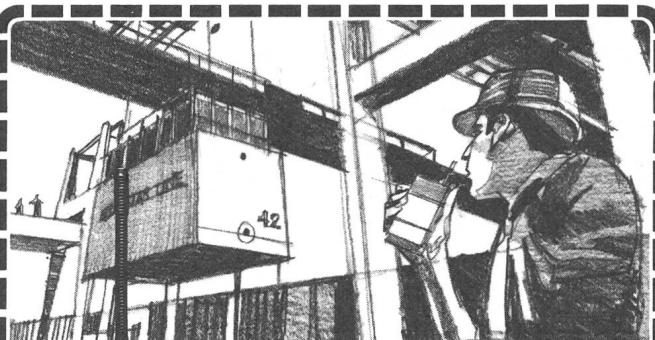
Messung von Erdungswiderständen an elektrischen Anlagen und Blitzableitern

Bestimmung von elektrischen Bodenwiderständen bei geoelektrischen Untersuchungen nach der Vierpunktmethode

- Grösster Messbereichsumfang 0...5000 Ohm
- Hohe Empfindlichkeit
- Messfrequenz veränderbar von ca. 110...150 Hz
- Leerlaufspannung ca. 60 V, Messleistung ca. 1 VA
- Transistorisiertes Batteriegerät in robustem, spritzwassergeschütztem Gehäuse
- Einfache Bedienung

Generalvertretung:

**Armin Zürcher**  
Grubenstrasse 54, Postfach, 8045 Zürich  
Telefon 01/661750



**Wenn Sie ein Handsprechfunkgerät mit handfesten Vorteilen suchen: Das neueste SE20 von Autophon hat sie: hohe Sendeleistung, hohe Empfangsempfindlichkeit, geringer Stromverbrauch und extrem hohe Schaltbreite.**

**Mehr über dieses Hochleistungsfunkgerät in Hybridschaltungstechnik, Modulbauweise und Ganzmetallgehäuse erfahren Sie bei jeder Autophon-Niederlassung.**

**AUTOPHON**

Autophon-Niederlassungen  
in Zürich 01 201 44 33, St. Gallen 071 25 8511, Basel 061 22 55 33,  
Bern 031 42 66 66, Luzern 041 44 04 04  
Téléphonie SA in Lausanne 021 26 93 93, Sion 027 22 57 57,  
Genève 022 42 43 50

**Unser Kunden-  
Service  
besteht aus  
mehr als nur  
Halb-  
fabrikaten!**



Messing • Kupfer • Neusilber  
Bronzen • Exconal (Al-Kern +  
Cu-Mantel) • **NEU: ALUMINIUM**

**Metall-Serva AG**

8047 Zürich, Rautistr. 33  
Tel. 01/54 90 11 - 15  
Telex Metal CH 59520

4c

## Bibliothek des SEV



Öffnungszeiten für  
Mitglieder: 8.30—11.30 Uhr  
14.00—16.30 Uhr

## Bibliothèque de l'ASE

Heures d'ouverture  
pour les membres: 8.30—11.30 h  
14.00—16.30 h

## Instandhaltung

Wir suchen für ein bekanntes und bedeutendes Investitionsgüterunternehmen einen führungsgewandten

### Elektroingenieur als Leiter der elektrotechnischen Abteilung

Sie sind insbesondere für Fragen der Sicherstellung der elektrischen Energieversorgung, der Konzeption elektrischer/elektronischer Teile von Produktions- und Betriebsanlagen sowie der Organisation und Aufrechterhaltung einer wirksamen und vorbeugenden Instandhaltung verantwortlich.

Ihre vielfältigen Aufgaben verlangen praktisches Organisations- und Durchsetzungsvermögen, Sinn für kostengünstig und technisch optimale Installationen sowie Freude an Kontakten mit internen und externen Stellen. Von der fachlichen Seite her sind eine fundierte elektrotechnische Ausbildung sowie mehrjährige Betriebs erfahrung aus der Maschinenindustrie, dem Anlagen- oder Apparatebau unerlässlich. Bei Eignung sind gute Aufstiegsmöglichkeiten gegeben.

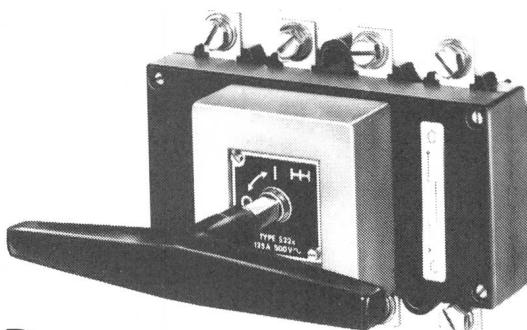
Wir freuen uns auf Ihre Offerte mit kurzgefasstem Lebenslauf, Zeugniskopien und einigen handschriftlichen Notizen. Gerne werden wir Sie persönlich über die weiteren Details dieser Stelle orientieren und garantieren Ihnen in jeder Beziehung für absolute Diskretion.



Unternehmensberatung in Personalfragen AG  
Schneidergasse 24, 4051 Basel, Telefon 061 / 25 03 99

# elavo

Ich bin nicht nur  
preiswert ...



### Dumeco- Lasttrennschalter

160-250-400-630-1000

1600-2500-3150-3600 A 660 V~

- geringe Abmessungen
- hohe Kurzschlussfestigkeit
- sichtbare Trennstelle entsprechend Art.42+63 Starkstromverordnung
- vielseitige Montage- und Bedienungsmöglichkeiten
- geeignet für Gleichstromschaltungen

### Eltavo AG

Handel mit Elektroprodukten  
CH-8222 Beringen/Schaffhausen  
Tel. 053 72 66 Telex 76 304 birch ch  
Suisse Romande Mapromat SA Lausanne

**INFO-CHECK**  
für Ihre Dokumentation  
1. Ausschneiden  
2. Auf Briefbogen aufkleben  
3. Einsenden  
**ELA**

# LANDIS & GYR

## Verkaufsingenieur elektrischer Messapparate

In unserer Zählerverkaufsabteilung suchen wir einen

## Elektroingenieur HTL

für den Verkauf und die technische Beratung.

Die Hauptaufgaben, Innen- wie Aussendienst umfassend, teilen sich auf in

- Kundenbetreuung und -beratung (umfassend Elektrizitätswerke, Industrie und Ingenieurbüros)
- die selbständige Auftragsabwicklung für Elektrizitätszähler, Tarifapparate, Schaltuhren sowie Prüfeinrichtungen und die Koordination der Verkaufsaktivitäten mit den Instanzen der Fernwirk- und Rundsteuertechnik.

Wir bieten Ihnen eine sehr selbständige und ausbaufähige Position und eine stetige Unterstützung durch die zentrale Verkaufsorganisation.

Herren, die sich für diese Tätigkeit interessieren, bitten wir um Einreichung ihrer Bewerbungsunterlagen an die Personalabteilung LGZ Landis & Gyr Zug AG. Für ergänzende Auskünfte steht Ihnen Herr Dr. Riggernbach (Tel.-Direktwahl 042 24 36 33) jederzeit gerne zur Verfügung.

**LGZ Landis & Gyr Zug AG**  
**Personalabteilung, 6301 Zug**

244

## Elektrizitätswerk der Ortsgemeinde Murg

Zufolge Wahl auf dem Berufungsweg des bisherigen Stelleninhabers als Betriebsleiter nach Wald suchen wir einen

## Elektroingenieur/ Elektrotechniker

als

## Betriebsleiter

Wir bieten eine interessante, verantwortungsvolle Tätigkeit in unserem Betrieb mit Eigenenerzeugungsanlagen und einem weitverzweigten Verteilernetz vom Kerenzerberg bis und mit Flumserberg. Der Aufgabenbereich ist durch die Erweiterung der Erzeugungsanlagen sehr vielseitig und anspruchsvoll.

Wir erwarten

- eine fundierte berufliche Ausbildung
- Verhandlungstalent mit Behörden und Abonnenten
- Fähigkeit zur Personalführung

Interessenten melden sich bitte unter Beilage der üblichen Unterlagen und unter Angabe der Gehaltsansprüche bei

**Herrn Titus Giger**  
**Verwaltungsratspräsident Elektrizitätswerk Murg**

240

**Praktische Erfahrung in der elektronischen Entwicklung (Mikroprozessoren) und ausgesprochene Führungseigenschaften sind Ihre Merkmale und damit Ausgangslage für eine gezielte Karriere.**

Sie können sich also über eine erfolgreiche Tätigkeit in Entwicklungsgruppen im elektronischen Bereich ausweisen und suchen deshalb den Einstieg in eine leitende Funktion. Bei intensivem persönlichem Engagement können Sie in Kürze

## eine sehr verantwortungsvolle Kaderposition

übernehmen. — Unser Auftraggeber, ein schweizerischer Konzern, hat für Sie die Vorbereitungen getroffen, damit Sie sich als

## Elektroingenieur ETH

im Bereich der technischen Entwicklung mit allen Erfordernissen für die Übernahme dieser Position vertraut machen können.

Die Voraussetzungen sind also gegeben. Ihrerseits sollten noch Ausdauer, Konsequenz und der Wille zur intensiven Einarbeitung dazukommen. Weitere Entwicklungsmöglichkeiten in den nächsten Jahren können vor allem durch Sie selbst mitbeeinflusst werden ...

Genaue Erläuterungen werden wir Ihnen gerne nach Erhalt Ihrer ausführlichen Bewerbungsunterlagen mit Handschriftprobe unter Kennzeichen LA geben.

Unser Name bürgt für absolute Diskretion. Unterlagen werden erst im Anschluss an ein persönliches Gespräch und nur mit Ihrer Einwilligung weitergeleitet.

234



## IAP - BASEL · UNTERNEHMENSBERATER

Institut für Angewandte Psychologie, Greifengasse 1, 4005 Basel

Führungs- und  
Organisationsberatung  
Betriebliche Weiterbildung

Personalselektion  
Graphologische Praxis  
Berufs- und Laufbahnberatung



Für die Sektion Niederspannung und Fernmeldewesen suchen wir

## Ingenieur HTL

### Aufgabenbereich:

Projektierung und Bau von Kabel- und Beleuchtungsanlagen im Zusammenhang mit dem Um- und Neubau von Bahnhöfen und Eisenbahnstrecken.

### Anforderungen:

- Abgeschlossene Ausbildung Fachrichtung Elektrotechnik
- Persönlicher Einsatz und Durchsetzungsvermögen
- Selbständige Arbeitsweise

Wir bieten fortschrittliche Anstellungsbedingungen, gleitende Arbeitszeit und einen Arbeitsplatz in unmittelbarer Nähe des Hauptbahnhofes Zürich.

Bitte schreiben oder telefonieren Sie uns.

**SBB, Bauabteilung Kreis III, Postfach, 8021 Zürich**  
Tel. 01 / 245 23 30 oder 01 / 245 23 60

236



Wegen Pensionierung des gegenwärtigen Stelleninhabers suchen wir den Nachfolger für den

## Chef des mechanischen Büros

in unsere elektromechanische Abteilung.

Die sehr vielseitigen Aufgaben des mechanischen Büros, für deren Bewältigung ein gut eingearbeiteter Mitarbeiterstab zur Verfügung steht, umfassen die Planung und Projektierung des mechanischen und hydraulischen Teils von Kraftwerken, die Projektierung der verschiedensten Betriebseinrichtungen für Kraftwerke und Unterstationen, die Berechnung und Konstruktion von Hochspannungsmasten und anderer Teile des Leitungsbaus, ferner die Beschaffung und die Oberaufsicht über Montage und Unterhalt der Anlagekomponenten, die Spezialwissen erfordern.

Wir erwarten vom Bewerber Hochschulabschluss als Maschineningenieur, vorzugsweise der Fachrichtung hydraulische Maschinen und Hydraulik, einige Jahre Erfahrung auf dem Gebiet und Führungseigenschaften.

Senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit Lebenslauf und Zeugniskopien an

**BERNISCHE KRAFTWERKE AG**  
Personalabteilung (Ref. EA/MB)  
Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25  
Telefon 031 / 4051 11

235

## Gesucht:

(Occasion oder neu)

in Miete oder Kauf

### 1 Dreiphasentransformator

Leistung etwa 200...400 kVA  
Übersetzungsverhältnis 4000/500 V  
Schaltgruppe Dy 5 oder Yy 0

### 1 Dreiphasentransformator

Leistung etwa 630...1000 kVA  
Übersetzungsverhältnis 4000/500 V  
Schaltgruppe Dy 5 oder Yy 0

Angebote sind erbeten an:

**Elektrizitätswerk Baar,**  
Aegeristrasse 13, 6340 Baar

249

## WEIDMANN

Wir sind ein weltweit anerkannter Hersteller von Isolierformteilen für die Elektrotechnik.

In unsere Abteilung Technik und Konstruktion suchen wir einen in Trafo- oder Hochspannungsgeräte-Konstruktion erfahrenen

## Elektro-Ingenieur HTL

oder gleichwertig erfahrenen

## Elektro-Techniker

Der Aufgabenbereich beinhaltet die Konstruktion und Berechnung von Hochspannungs-Isolations-Anordnungen für unsere Kunden im In- und Ausland.

Daher sind auch Sprach-Kenntnisse in Englisch und Französisch erwünscht. Wenn Sie als 35- bis 45jähriger in einem gleichaltrigen Team eine interessante Aufgabe suchen, bitten wir Sie, Ihre Bewerbungs-Unterlagen an Herrn H. Kessler zu richten, der gerne auch weitere Auskunft erteilt.

## WEIDMANN

**H. WEIDMANN AG, 8640 Rapperswil**  
Neue Jonastrasse 60, Tel. 055 - 21 91 11

**SBB**

Für die Sektion Niederspannung und Fernmeldewesen suchen wir

## **technische Mitarbeiter**

mit abgeschlossener Lehre als Elektrozeichner, Maschinenzeichner oder gleichwertiger Ausbildung.

### **Arbeitsgebiet:**

Projektierung und Bau von bahneigenen Niederspannungs-, Kabel- und Beleuchtungsanlagen. Nach Einarbeitung besteht die Möglichkeit, zum Teil auch Bauleitungsaufgaben zu übernehmen.

Wir bieten fortschrittliche Anstellungsbedingungen, gleitende Arbeitszeit und einen Arbeitsplatz in unmittelbarer Nähe des Hauptbahnhofes Zürich.

Bitte schreiben oder telefonieren Sie uns.

**SBB, Bauabteilung Kreis III, Postfach  
8021 Zürich, Telefon 01 245 23 30  
oder 01 245 23 60**

246

# **Basel-Stadt**

## **Industrielle Werke Basel**

Für unseren in den Ruhestand tretenden

### **Chef der Abteilung öffentliche Beleuchtung**

suchen wir einen geeigneten Nachfolger, dem wir folgende Aufgaben übertragen möchten:

- Projektierung, Bau, Betrieb und Unterhalt der öffentlichen Beleuchtung Basel-Stadt
- Kompetente Führung der Abteilung mit etwa 30 Mitarbeitern
- Budgeterstellung und Kostenkontrolle

#### **Anforderungen:**

- Ausbildung als Elektro-Ingenieur HTL
- Zusätzliche Kenntnisse und praktische Erfahrung in der Beleuchtungstechnik
- Eignung zur Führung von Personal
- Verhandlungsgeschick und kooperative Mitarbeit
- Idealalter etwa 35 Jahre

#### **Wir bieten:**

- eine im Rahmen der gestellten Aufgabe selbständige, interessante Tätigkeit
- Dauerstelle und fortschrittliche Sozialleistungen

Schriftliche Bewerbungen mit handschriftlichem Lebenslauf, Foto und Zeugniskopien sind zu richten an die

**Personalabteilung der IWB,  
Margarethenstrasse 40, 4008 Basel**  
(telefonische Auskünfte: 061/205131).

247

Personalamt Basel-Stadt

Im Auftrag einer bedeutenden schweizerischen Industriegruppe mit Schwerpunkt auf der **Energieübertragungstechnik** suche ich einen

## **Verkaufsingenieur**

### **Die Aufgaben umfassen hauptsächlich:**

- Ausbau und Erhaltung eines zufriedenen Kundenkreises (Industrie, Elektrizitätswerke) in der **West- und Nordwestschweiz**
- Mitwirkung bei Marketingmaßnahmen wie Absatzplanung, Sortiments- und Preisgestaltung
- Vertretung der Firma in Institutionen und an Tagungen.

### **Erwartet werden:**

- Elektroingenieur HTL oder gleichwertige Ausbildung
- gute Deutsch- und Französischkenntnisse
- gereifte, kontaktfreudige Persönlichkeit im Idealalter von 28 bis 45 Jahren

### **Geboten werden:**

- selbständige und herausfordernde Aufgaben
- klare Stellenbeschreibung
- sorgfältige Einführung während mehreren Monaten
- attraktive Anstellungsbedingungen (Firmenwagen, Pensionskasse).

Wenn Sie sich von dieser Aufgabe angesprochen fühlen, erwarte ich gerne Ihre schriftliche Bewerbung. Auf die Diskretion dürfen Sie sich verlassen. Allfällige Sperrvermerke werden selbstverständlich beachtet. Für vorgängige Auskünfte stehe ich gerne zur Verfügung.

245



**Dr. oec. publ. Franz Suter**  
**Marketing- und Unternehmungsberatung**  
**Landenbergstr. 6, 8037 Zürich, Tel. 01/42 60 80**

# **LONZA**

Für die Arbeitsgruppe «Projekte elektromechanischer Anlagen» unserer Elektrizitätswerke in Visp/Wallis suchen wir einen vielseitigen, jungen, initiativen

## **dipl. Elektroingenieur ETH**

### **Aufgaben:**

- Studien und Projekte für elektromechanische Anlagen in Kraftwerken und Unterwerken von der Projektierung über die Ausführung bis zur Inbetriebnahme.
- Studien- und Projektbearbeitungen für Fernsteuerung und Automation in bestehenden und neuen Anlagen.
- Studien und Netzberechnungen auf EDV-Anlage mittels vorhandener Programme: Lastfluss, Kurzschluss, Verlustminimierung usw. im Sinne der Erweiterung und Verstärkung unseres Hochspannungsnetzes.

### **Anforderungen:**

- Wir setzen ein abgeschlossenes Hochschulstudium möglichst mit vertiefter Fachausbildung im Fachzweig Energietechnik voraus.
- Kenntnisse in den Sachgebieten Hochdruckkraftwerke und Fernsteuerung sowie einige Jahre praktische Tätigkeit sind erwünscht.
- Sprache deutsch oder französisch mit Deutschkenntnissen.

### **Wir bieten:**

- Vielseitige und interessante Tätigkeit.
- Neuzeitliche Anstellungsbedingungen und gute Sozialleistungen.
- Aufstiegsmöglichkeiten innerhalb des Konzerns.

Eintritt sofort oder nach Vereinbarung.

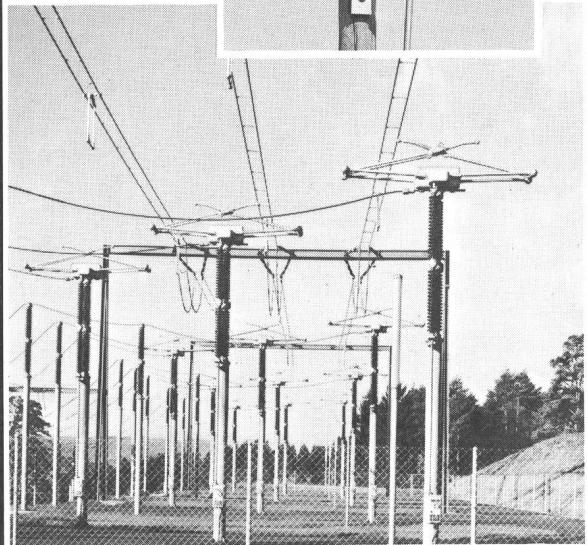
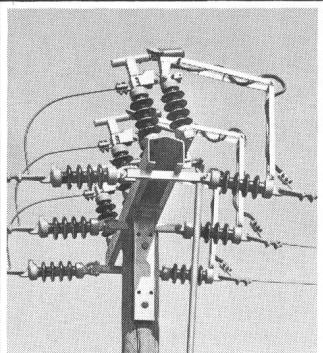
Bewerber richten ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen an die

**LONZA AG, Elektrizitätswerke, Personal,  
Postfach 372, 3930 Visp/VIS**

248

Lastschalter  
für Freileitungen  
Typ FSNL

Scherentrenner  
Typ TFP...



# die neue Generation

## Scherentrenner

- 170 – 765 kV
- KEMA-geprüft bis 160/63 kA
- Nennstrom 2500 A oder 4000 A
- Serienfabrikation und Baukastensystem, daher preisgünstig
- Angetrieben durch die bewährten Alpha Motor-, Hand- und Hydraulikantriebe

## Lastschalter für Freileitungen

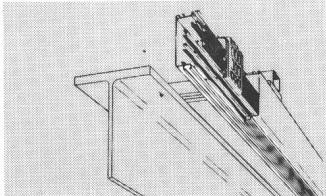
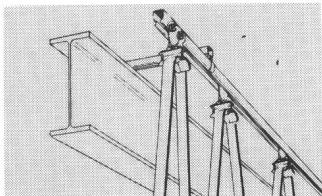
- 24 kV (36 kV)
- Schaltleistung 630 A bei 24 kV cos  $\phi = 0,6$
- 250 oder 400 A (630 A)
- Preisgünstig

Elektromechanik  
Abwasserreinigung  
Apparatebau  
Stahlbau – Metallbau

Alpha AG  
CH-2560 Nidau  
Telefon 032 515454  
Telex 34 692

# Alpha

## Stromzuführungen.



## Offen. Geschützt.

Die ganze Palette der  
Stromzuführungs-Systeme  
für ortsveränderliche Verbraucher.

Verlangen Sie Beratung und Offerte.

# fehr

Hans Fehr AG CH-8305 Dietlikon Tel. 01/833 26 60 Telex 52344  
Fördertechnik — Lagertechnik — Kranbau — Antriebstechnik

**HALLAUER ROHRE**  
**sind gut**  
**und schnell verlegt**



Bezug durch Grossisten

**Isolierrohrfabrik**  
**Hallau AG Hallau**

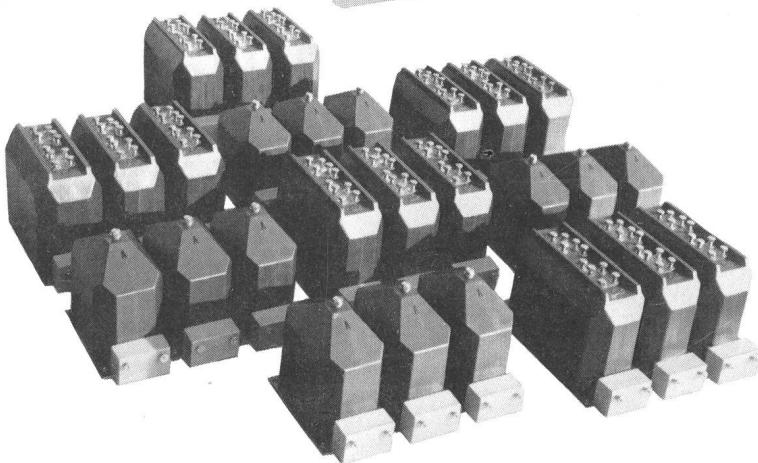
# MOSER-GLASER

## Energieverteilungssysteme

SWISS TECHNOLOGY  
SWISS PRODUCTION  
SWISS QUALITY

### Entwicklung

1947 wurden von MOSER-GLASER erstmals giessharzisierte Strom- und Spannungswandler hergestellt. In den folgenden Jahren setzte sich die Giessharztechnik immer mehr durch. Seit Jahrzehnten bewähren sich MGC-Messwandler mit SILESCA®-Giessharzisolation bis  $U_m$  145 kV. Parallel zur Innenraumanwendung wurden Anstrengungen unternommen, giessharzisierte Wandler auch für Freiluft-Aufstellung zu entwickeln. MGC-Messwandler für  $U_m$  72,5 kV mit SILESCA®-Giessharzisolation arbeiten unter teilweise extremen Freiluftbedingungen seit über 10 Jahren zur vollen Zufriedenheit. Mit zunehmendem Einsatz ölfreier Schaltanlagen gewinnen giessharzisierte Messwandler auch für höhere Spannungen an Bedeutung. MOSER-GLASER trägt dieser Tendenz durch zielgerichtete Entwicklung Rechnung.



### Mittelspannungs-Messwandler

in SILESCA®-Giessharz,  $U_m$  12 kV und 24 kV

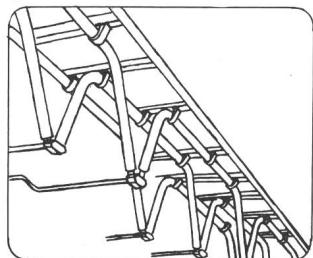
SILESCA®-giessharzisierte Strom- und Spannungswandler der Serie AKW-L und VKE-L werden in Mittelspannungsanlagen speziell dort eingesetzt, wo begrenzte Einbaumasse zur Verfügung stehen. So lassen sich diese Messwandler der Reihe 12 kV und 24 kV in schmalen Schaltzellen mit nur 150 mm Phasenabstand einbauen. MGC-Messwandler mit SILESCA®-Giessharzisolation sind unter Vakuum mit Temperatureinwirkung voll vergossen.

### Qualitätsmerkmale:

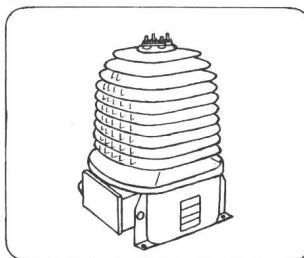
- Hohe Kriechstromfestigkeit
- Hohe thermische und dynamische Kurzschlussfestigkeit
- Grosse Unempfindlichkeit gegen mechanischen Schlag, Öl, Verstaubung, Pilz, Schimmel und die meisten Chemikalien

- Ohne Öl (keine Brandgefahr)
- Grosse Lichtbogenfestigkeit
- Feuchtigkeitsfest
- Alterungsbeständig

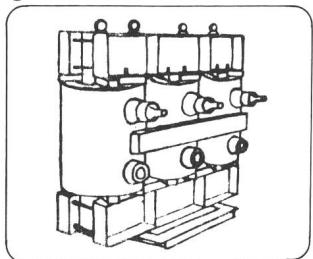
### ① Übertragen



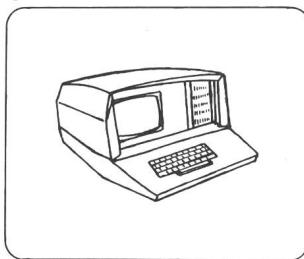
### ② Messen



### ③ Transformieren



### ④ Aufzeichnen



### Fertigungsprogramm

- ① Durchführungen, Generatorableitungen und Sammelschienen, DURESCA®-isoliert, bis 170 kV
- ② Strom- und Spannungswandler in SILESCA®-Giessharz, bis 170 kV, Spannungswandler mit eingebautem Ferroresonanzschutz RESOSTOP®
- ③ Leistungstransformatoren in SILESCA®-Giessharz bis 5 MVA und 36 kV, sowie mit Ölisolierung bis 20 MVA und 72,5 kV.
- ④ Mikroprozessorgesteuerte Aufzeichnungsgeräte, Aufzeichnungsverfahren nach ECMA 46, DC 300-Kassetten.  
Stromversorgungen AC-DC DC-DC Schaltregler

® Internationaler Marken- und Patentschutz

**MOSER-GLASER & CO AG, CH-4132 Muttenz**  
(SCHWEIZ)

Hofackerstrasse 24

Tel. 061 61 12 00 Telex 63 753 mgc ch